

ФОРМИРОВАНИЕ РЕЧЕВЕДЧЕСКОЙ КОМПЕТЕНЦИИ ПРИ РАБОТЕ С ПОЭТИЧЕСКИМ ТЕКСТОМ

Лариса ПАСКАРЬ, канд. наук, доцент,
Бэлцкий государственный университет имени Алеку Руссо

Summary: *Introduction of the integrated course of studying Russian language and literature in 8-9 grades in schools of Moldova suggests new forms and methods of work with the literary text. As an example, the article describes the work with a poetic text – Sergei Yesenin's poem "Letter to Mother" (a literary-themed unit "My dear man").*

The article presents aspects of working with literary texts, determined by the method of poetic text analysis, aiming at forming students' speech competence. The recommended analysis of the poem uses a logic scheme, allowing to see the poem in the unity of form and content.

Key-words: *integrative lesson, competence, speech analysis, artistic text, word-art image.*

Освоение русского языка в 8-9 классах гимназий с румынским языком обучения предполагает интеграцию содержания двух предметов – русского языка и литературы. В соответствии с этим основной задачей курса является формирование следующих специфических компетенций: языковой, коммуникативной и речеведческой.

Один из путей формирования речеведческой компетенции учащихся – обучение текстовой деятельности. Интегративные уроки русского языка в 8-9 классах строятся на основе текста и вокруг текста. Художественный текст выступает как структурообразующий элемент интеграции, как основная дидактическая единица. Текст как продукт речевой деятельности становится основным организующим компонентом дидактического материала интегративного урока.

Рассматривая художественную литературу в качестве основного компонента интегративных уроков, вслед за Е.М. Верещагиным и В.Г. Костомаровым мы выделяем следующие функции, которые может выполнять художественный текст в учебном процессе:

- лингвистическую: текст служит материалом изучения литературного языка, сти-листики, языковой образности, экспрессивности и т.д.;
- познавательную (включая социокультурную и страноведческую функции) – и в этом случае текст становится источником информации о стране, язык которой изучается, о её истории и современности, о быте и традициях народа, о специфике речевого и неречевого поведения носителей языка;
- эстетическую – в том случае, когда художественное произведение изучается непосредственно как феномен национальной культуры;
- воспитательные (Верещагин 1983).

Между тем, художественный текст, являясь объектом методической работы, призван выполнять и функции средства обучения, способствуя развитию коммуникативной компетенции учащихся. В связи с этим на интегративном уроке мы рекомендуем использовать речеведческий анализ текста, в ходе которого художественный текст рассматривается с точки зрения формы коммуникации (диалог, монолог), композиции, смыслового, функционально-стилистического и коммуникативно-жанрового типов речи.

Опыт преподавания русского языка в иноязычной аудитории позволяет сделать вывод о том, что именно художественные (особенно поэтические) тексты вызывают неизменный интерес у учащихся 8-9 классов и одновременно большие трудности в понимании ключевых языковых единиц. Это связано с тем, что в художественных текстах достаточное количество языковых единиц обладает богатой «скрытой семантикой». Как отмечают исследователи, эта своеобразная трансформация слова связана с его эстетической функцией. «Языковой материал в качестве «плана выражения» в художественном тексте является как средством передачи той или иной информации, так и фактом словесного искусства, т.е. выполняет поставленные автором вполне определённые эстетические задачи» (Шанский 2000: 26).

Следовательно, осмысление слова в общеязыковом значении должно сопровождаться раскрытием его смыслового многообразия в художественном тексте, то есть в структуре словесно-художественного образа.

В предлагаемом речеведческом анализе художественного текста категории словесно-художественного образа придаётся большое значение, так как словесно-художественный

образ, с одной стороны, способствует осмыслению и пониманию идей, мировоззрения, философско-эстетической концепции писателя, «которые соотнесены с художественным образом и именно в нём, а не в отдельных эмоционально-экспрессивных средствах языка находят своё выражение»; с другой стороны, работа над словесно-художественным образом в нерусской аудитории «помогает глубже и точнее постигнуть смысл и значение слова, те дополнительные смысловые оттенки, которое оно получает в художественном контексте» (Черкезова 1990: 238), что, безусловно, способствует формированию и развитию коммуникативной и речеведческой компетенций учащихся.

Отметим, что каждый художественный текст предполагает применение определенных приёмов анализа. Задача учителя в том, чтобы в каждом случае найти такой «ключ». В связи с этим нами был создан гид для учителей, в котором содержатся методические рекомендации по изучению художественных текстов на интегративном уроке в 8 классе (Русский язык и литературное чтение: Гид для учителя: 8 кл. / Лариса Паскарь, Людмила Пасинковская. – Кишинёв, 2014).

С целью формирования навыков анализа поэтического текста в методическом гиде мы предлагаем использовать логические схемы-планы. Логическая схема, на наш взгляд, полезна тем, что помогает пронаблюдать взаимосвязь смысла стихотворного текста с языковыми особенностями, увидеть стихотворение в единстве формы и содержания.

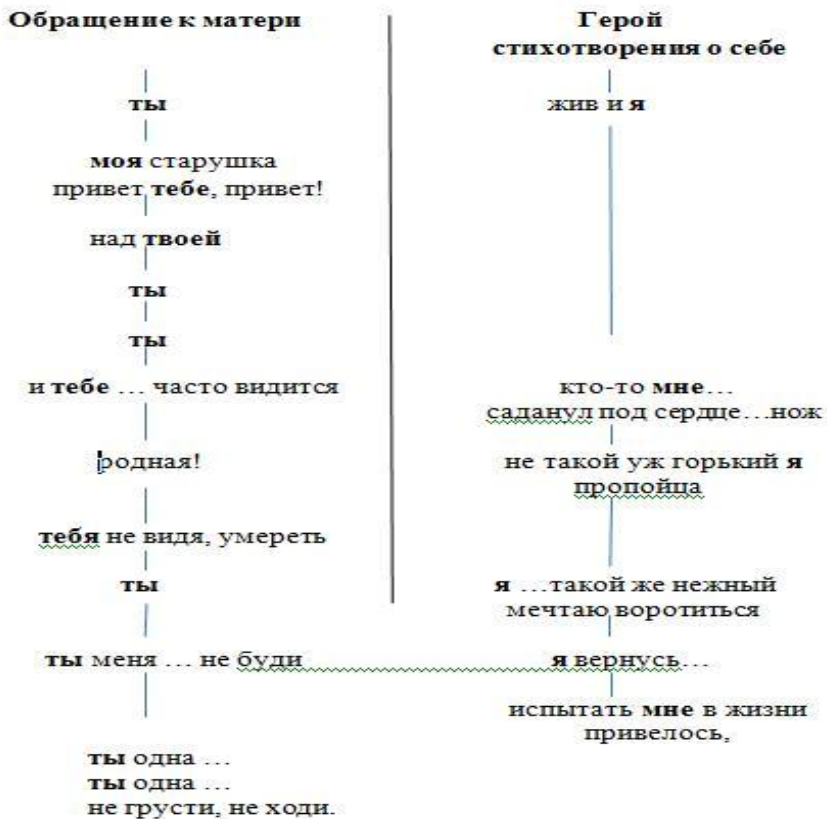


Рис. 1. Логическая схема стихотворения С. Есенина «Письмо матери».

На схеме отражены параллели стихотворения – «ты – я». Рассмотрев схему, учащиеся приходят к следующему выводу:

- частое употребление местоимения «ты» свидетельствует о душевной близости героя стихотворения к матери, а повтор «ты одна» говорит о её неповторимости.

Анализ стихотворения строится с помощью следующих вопросов и заданий:

1. Рассмотрите логическую схему стихотворения. Назовите параллели стихотворения («ты – я»).
2. В чем линия жизни героя стихотворения пересекается с линией жизни матери? Что их сближает, а что разъединяет?
3. Первая строфа начинается с риторического вопроса: «Ты жива еще, моя старушка?»

Какой смысл обретает в контексте стихотворения приведенная строчка?

4. Какие чувства испытывает герой стихотворения к матери? Что его тревожит? О чём он мечтает?
5. Герой стихотворения мечтает вернуться домой, когда «раскинет ветви по-весеннему наш белый сад». Как вы думаете, символом чего является образ сада?
6. Образ матери, самого дорогого и близкого человека, проходит через всё творчество поэта, воплощаясь и в образе России, и русской природы: «мать моя – родина», «мать голубая осина». Одно из первых стихотворений, обращённых к матери, было написано в 1916 году и начиналось так: «Разбуди меня завтра рано, о моя терпеливая мать». В 1924 году в «Письме матери» поэт вспомнит свою давнюю просьбу и попросит о другом: «Только ты меня уж на рассвете не буди, как восемь лет назад». Почему просьба у поэта изменилась?
7. В каком состоянии пребывает герой стихотворения? Почему он больше полагается на помощь матери, чем на молитву? Найдите эпитеты, подчёркивающие духовный кризис поэта.
8. Продолжите в виде цепочки ряд лексем к образу матери: «ты» - «моя старушка» - «ты» - ... О чём говорит частое повторение местоимения ты?
9. Дважды поэт употребляет «несказанный свет». В одинаковом ли значении? Как вы понимаете смысл этого выражения в 1-м и во 2-м случае?
10. Поэтический язык обращения к матери близок к разговорному, даже, скорее, к народному («старушка», «избушка», «старомодный ветхий шушун», «шибко»). Какую окраску придают образу матери эти слова? Какой вам представляется мать-старушка?
11. Тоска матери столь велика, предчувствия столь нерадостны, что они мучают ее, и она «часто ходит на дороге». Что символизирует образ дороги?
12. Завершая стихотворение, автор во многом повторяет 2-ю строфу, т.е. использует кольцевую композицию, но не точную, буквальную, а изменённую. Что это за изменения? Какой становится интонация стихотворения в результате трижды повторённого наречия *так*?
Анализ стихотворения завершается заданиями, предполагающими активный выход в устную и письменную речь:
13. Передайте в устной форме содержание стихотворения повествовательным текстом.
14. В стихотворении «Мой путь» Сергей Есенин сформулировал своё поэтическое кредо: «Всю душу выплещу в слова». Удалось ли поэту осуществить свой замысел, выразить в стихотворении «Письмо матери» то, что было в его душе? Напишите отзыв о стихотворении «Письмо матери». Выскажите в нём личные впечатления о стихотворении.
15. Рассмотрите фотографию, на которой Сергей Есенин с матерью. Составьте 5-6 предложений о том, что вы видите на фотографии. Употребите в предложениях следующие слова с уменьшительно-ласкательными суффиксами: *столик, чашечка, сыночек, голосок, самоварчик, книжечка*.
Таким мы видим анализ поэтического текста, который позволяет «ввести» учащихся в идейно-образное содержание текста через языковую форму и способствует формированию рефлексивной компетенции учащихся.

Литература:

1. Верещагин Е.М., Костомаров В.Г. Язык и культура. Лингвострановедение в преподавании русского языка как иностранного. 3-е изд., перераб. и дополн. – М.: Русский язык, 1983. – 255 с.
2. Черкезова М.В. Единство лингвистического и литературоведческого подхода к анализу художественного произведения. / Русский язык и литература в общении народов мира: Проблемы функционирования и преподавания. – М.: Русский язык, 1990. – с. 236-251.
3. Шанский Н.М. Поэтический текст и углублённое изучение русского языка в школе // РЯШ. 2000. № 6. С. 26-32.